

	<p style="text-align: center;">AZIENDA SANITARIA LOCALE AL</p> <p style="text-align: center;">Sede legale: Via Venezia 6 15121 Alessandria Partita IVA/Codice Fiscale n. 02190140067</p>
---	---

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE RESPONSABILE DELLA STRUTTURA COMPLESSA SC
ECONOMATO - LOGISTICA - APPROVVIGIONAMENTI - PATRIMONIALE

OGGETTO:

Procedura negoziata, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 36 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i., per la fornitura di 4 Riuniti odontoiatrici occorrenti ai Distretti di Alessandria, Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona - Gara n. 7400745.

<p style="text-align: center;">IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO</p> <p style="text-align: center;">Carrea Lucia</p>	<p style="text-align: center;">IL DIRIGENTE PROPONENTE</p> <p style="text-align: center;">Carrea Lucia</p>
---	--

Registrazione contabile		
Esercizio 2019	Conto 01.12.0411	Importo 60.019,12
<p>Il Direttore</p> <p>Carrea Lucia</p>		

si attesta che il presente atto viene inserito e pubblicato nell'albo pretorio informatico dell'Azienda dalla data di pubblicazione per 15 gg consecutivi (art.32 L.69/2009)

Il Dirigente Amministrativo S.C. Affari Generali Relazioni Istituzionali Tutele Attività Ispettiva.

Oggetto: Procedura negoziata, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 36 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i., per la fornitura di 4 Riuniti odontoiatrici occorrenti ai Distretti di Alessandria, Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona - Gara n. 7400745.

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DELLA STRUTTURA COMPLESSA SC ECONOMATO - LOGISTICA - APPROVVIGIONAMENTI - PATRIMONIALE

Visto il D.Lgs. 30/12/92 n. 502 e successive modificazioni ed integrazioni;

vista la D.C.R. n. 136-39452 del 22/10/2007 di individuazione delle Aziende Sanitarie Locali e dei relativi ambiti territoriali;

visto il D.P.G.R. n. 85 del 17/12/2007 di costituzione dell'Azienda Sanitaria Locale AL;

visto il Regolamento per l'adozione delle determinazioni dirigenziali approvato con Deliberazione Commissario n. 229 del 25/03/2011;

vista la deliberazione n. 813 dell'11.12.2018 con la quale è stata modificata la convenzione tra l'Azienda Ospedaliera SS. Antonio e Biagio e C. Arrigo di Alessandria, l'A.S.L. AL e l'A.S.L. AT di Asti per la regolamentazione unitaria delle funzioni a coordinamento sovrazonale della Struttura Complessa 'Acquisti e Servizi Economali';

L'art. 36 comma 6 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i. prevede che, per lo svolgimento delle procedure di acquisto aventi valore inferiore alla soglia comunitaria, le stazioni appaltanti possono procedere attraverso un mercato elettronico che consenta acquisti telematici basati su un sistema che attua procedure di scelta del contraente interamente gestite per via elettronica.

In particolare, nella fattispecie che qui interessa risulta vigente l'art. 7, comma 2 del Decreto Legge 07.05.2012 n. 52, convertito con modificazioni nella 06.07.2012 n. 94, ove si prevede che, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario, le amministrazioni pubbliche sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione. Mediante il ricorso al MEPA è prevista una duplicità di modalità di acquisto: oltre all'ordine diretto che permette di acquisire sul Mercato Elettronico i prodotti/servizi con le caratteristiche e le condizioni contrattuali già fissate, è prevista la richiesta di offerta (cd. R.D.O.) e la Trattativa Diretta (cd. T.D.) con la quale è possibile negoziare prezzi e condizioni migliorative o specifiche dei prodotti/servizi pubblicati sui cataloghi online.

Tale obbligo, per quanto riguarda gli acquisti di beni e servizi aventi valore superiore a Euro 5.000,00 (riferimento art. 1 comma 130 della Legge 30.12.2018 n. 145) e di importo inferiore alla soglia comunitaria, è stato successivamente rafforzato dall'art. 1 comma 502 della Legge 28.12.2015 n. 208 "Legge di Stabilità 2016" ove si prevede che le amministrazioni pubbliche sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure.

Con nota prot. n. 32631 del 26.03.2019 la S.C. Tecnico - Tecnologie Biomediche - I.C.T. ha inviato a questa S.C. il programma relativo agli acquisti e ai noleggi di attrezzature sanitarie per l'anno 2019 all'interno del quale era previsto l'acquisto di quattro riuniti odontoiatrici occorrenti ai Distretti di Alessandria, Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona; successivamente questa S.C., con nota prot. n. 52237 del 21.05.2019, ha elaborato e formalizzato un cronoprogramma relativo ad un'ipotesi di avanzamento dei singoli procedimenti di gara dal momento dell'indizione fino all'aggiudicazione definitiva, in maniera tale da pianificare l'attività ed i provvedimenti conseguenti. Nell'ambito del richiamato piano di acquisto è ricompresa anche la fornitura di quattro riuniti odontoiatrici occorrenti ai Distretti di Alessandria, Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona.

Con determinazione n. 215 del 19.04.2019, esecutiva nelle forme di legge, è stata disposta l'approvazione della determina a contrarre per la fornitura di quattro riuniti odontoiatrici occorrenti ai Distretti di Alessandria, Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona, da esperire mediante procedura negoziata ex art. 36, comma 2, del Decreto Legislativo 18.04.2016, n. 50 e s.m.i., in modalità elettronica tramite piattaforma M.E.P.A e con un'aggiudicazione per lotto unico a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95, comma 2 del Decreto Legislativo 18.04.2016, n. 50 e s.m.i.

L'avviso per la manifestazione di interesse per la gara in esame è stato pubblicato in data 19.04.2019 sul profilo del committente all'indirizzo: www.aslal.it e, entro il termine fissato per la presentazione delle istanze di partecipazione scaduto in data 08.05.2019, sono pervenute le manifestazioni presentate dalle seguenti Ditte:

- HENRY SCHEIN KRUGG Srl
Via dei Lavoratori, 7 - 20090 Buccinasco (MI)
Prot.n. 0042906 del 24.04.2019
- UMBRA Spa
Via Verrotti, 138 - 65015 Montesilvano PE
Prot. n. 0043245 del 24.04.2019
- SIRA Srl
Via Enrico Fermi, 253 - 36100 Vicenza (VI)
Prot. n. 0114405 del 20.11.2017

Inoltre per assicurare una maggiore concorrenzialità sono state invitate a partecipare tramite il portale M.E.P.A. anche le seguenti ulteriori Ditte:

- ASTIDENTAL DI SABBIONE Spa
Via del Lavoro, 9 – 14100 Asti (AT)
- GUSTAVOTEC Sas di Donadio Gustavo & C.
Via Luigi Ardissona, 3 – 12022 Busca (CN)
- TECNOMED ITALIA Srl
Via Allende, 2 – 61040 Monte Porzio (PU)

Entro il termine di scadenza fissato alle ore 16,00 del giorno 06.06.2019 tramite portale M.E.P.A. RDO N. 2299274 ha presentato offerta unicamente la seguente ditta:

GUSTAVOTEC Sas di Donadio Gustavo & C.
Via Luigi Ardissona, 3 – 12022 Busca (CN)

In data 13.06.2019 si è proceduto, in seduta pubblica telematica tramite accesso informatico alla piattaforma M.E.P.A., alla verifica e l'accertamento della completezza e della correttezza formale della documentazione amministrativa e successivamente si è inoltre proceduto all'apertura dell'offerta tecnica dell'operatore economico ammesso alla prosecuzione della gara.

La commissione giudicatrice, costituita con determinazione Direttore della S.C. Economato Logistica Approvvigionamenti Patrimoniale dell'A.S.L. AL n. 651 del 30.07.2019 esecutiva nelle forme di legge, ha proceduto in seduta riservata in data 31.07.2019 alla valutazione delle offerte tecniche e infine, nel corso della seduta pubblica telematica svoltasi in data 08.08.2019 è risultato il seguente quadro definitivo di raffronto prezzo / qualità, ai sensi del richiamato disposto di cui all'art. 95 comma 2 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i., che costituisce proposta di aggiudicazione ai sensi dell'art. 32 del richiamato Decreto Legislativo:

DITTA	PUNTEGGIO QUALITA'	PREZZO	PUNTEGGIO PREZZO	TOTALE
GUSTAVOTEC S.A.S.	70	EURO 49,196,00	30	<u>100</u>

Per quanto riguarda l'attribuzione del punteggio afferente il parametro "prezzo" è stata utilizzata, come prescritto dall'art. 22 del Capitolato speciale di gara, la seguente formula mutuata dalle Linee Guida n. 2 recanti "offerta economicamente più vantaggiosa" approvate con deliberazione dell'A.N.A.C. n. 1005 del 21.09.2016:

$V_i = (R_i/R_{max})^\alpha$ Dove:

V_i coefficiente rispetto al parametro "prezzo" del concorrente i-simo variabile tra 0 e 1

R_i ribasso sull'importo a base d'asta offerto dal concorrente i-simo

R_{max} ribasso sull'importo a base d'asta dell'offerta più conveniente

α 0,3

Il punteggio finale attribuito da ciascuna Ditta è stato calcolato moltiplicando il coefficiente così ottenuto per il punteggio massimo attribuibile (70 punti).

Tanto ciò premesso, si rileva che l'offerta economicamente più vantaggiosa risulta essere quella presentata dalla seguente Ditta, alla quale si propone di conferire definitivamente la fornitura in oggetto alle sotto elencate condizioni economiche, meglio dettagliate nell'offerta di riferimento, per un importo contrattuale ammontante a Euro 49.196,00 I.V.A. esclusa 22% corrispondente a Euro 60.019,12 I.V.A. compresa 22%:

LOTTO UNICO:

R.D.O. n. 2299274

CIG: 78674644AD

DITTA GUSTAVOTEC Sas di Donadio Gustavo & C.

Via Luigi Ardissona, 3 – 12022 Busca (CN)

Tel. 0171 940607 – Fax 0171 940734
C.F. / PARTITA I.V.A 03086270042
PEC: gustavotec@pecsecurity.eu

Breve descrizione prodotto offerto:

(La descrizione dettagliata è riportata nella offerta tecnica depositata agli atti del presente provvedimento).

Lotto Unico

N. 4 RIUNITI ODONTOIATRICI MARCA SWIDENT MODELLO PARTNER CON POLTRONA AG04SWP COMPLETO DI ELEMENTO MEDICO, ELEMENTO ASSISTENTE, PORTA TRAY, LAMPADA LED, BITTILIA E SEGGIOLINI.

CODICE SW77010 AL PREZZO UNITARIO DI EURO 12.299,00 IVA ESCLUSA 22%

TOTALE IMPORTO FORNITURA EURO 49.196,00 IVA ESCLUSA 22%

DESCRIZIONI TECNICHE come da capitolato

Altre condizioni (a carico della Ditta):

- fornitura "chiavi in mano" (art. 3 del Capitolato speciale);
- consegna ed installazione entro e non oltre 60 giorni dalla data di ricezione dell'ordinativo;
- collaudo;
- formazione e l'addestramento del personale preposto al funzionamento delle attrezzature;
- manutenzione ordinaria e straordinaria per tutto il periodo contrattuale di garanzia (24 mesi).

Conformemente a quanto prescritto al paragrafo 3.3.3 le richiamate Linee Guida ANAC n. 4 approvata con deliberazione n. 1097 del 26.10.2016, l'onere motivazionale relativo all'economicità dell'affidamento e al rispetto dei principi di concorrenza è soddisfatto in tale fattispecie mediante la valutazione comparativa dei preventivi di spesa forniti da due o più operatori economici.

Trattandosi di procedura di gara avente valore inferiore alla soglia comunitaria non è stato previsto nel Capitolato Speciale di gara l'avvio del procedimento di verifica dell'anomalia delle offerte previsto dall'art. 97 del Decreto Legislativo 18.04.2016, anche conformemente all'indirizzo giurisprudenziale formulato con sentenza del T.A.R. Campania n. 564 del 26.01.2017.

Ai fini dell'applicazione del disposto di cui all'art. 1 commi 548-549-550 della Legge 28.12.2015 n. 208 "Legge di Stabilità 2016", si evidenzia che la fornitura in esame non risulta compresa tra le categorie merceologiche inserite nel D.P.C.M. 24.12.2015 per le quali sussiste obbligo da parte delle Stazioni Appaltanti di avvalersi in via esclusiva, per le soglie indicate, delle centrali regionali di committenza di riferimento, ovvero della Consip S.p.a.

Si evidenzia che, ai fini dell'applicazione del disposto di cui all'art. 1 commi n. 449 e 450 della Legge 27.12.2006 n. 296 e s.m.i., questa S.C. ha proceduto autonomamente all'effettuazione e all'aggiudicazione della presente procedura in quanto non risultano a tutt'oggi né convenzioni stipulate dalle centrali regionali di riferimento nè convenzioni-quadro stipulate da Consip S.p.A. per la fornitura di prodotti analoghi.

Per quanto riguarda l'applicazione dell'art. 17 del Decreto Legge 06.07.2011 n. 98 convertito con modificazioni dalla Legge 15.07.2011 n. 111, si precisa non sussistono al momento prezzi di riferimento elaborati dall'A.N.A.C. relativi ai beni oggetto del presente provvedimento.

Il contratto con il fornitore prescelto si intenderà validamente perfezionato nel momento in cui il documento di accettazione firmato digitalmente verrà caricato a Sistema dal Punto Ordinante.

Trattandosi di procedura negoziata disposta ai sensi art. 36 2° comma lett. b) Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i., si prescinde dal decorso del termine di "stand still" come prescritto dall'art. 32 10° comma lett. b medesimo Decreto Legislativo.

Si precisa che la procedura in oggetto è stata avviata ed aggiudicata prevedendo un'aggiudicazione per singolo lotto indivisibile in quanto, secondo le finalità di cui all'art. 51 comma 1 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i., si tratta di una fornitura avente caratteristiche di unitarietà e destinazione, le cui prestazioni non possono essere frazionate e pertanto devono essere affidate ad un unico soggetto contraente.

Così come prescritto dalla deliberazione dell'ex A.V.C.P. del 03.11.2010 e s.m.i. si determina in Euro 30,00 l'importo della contribuzione a carico della Stazione Appaltante prevista dall'art. 1 67° comma della Legge 23.12.2005 n. 266 e dall'art. 6 del Decreto Legislativo 12.04.2006 n. 163 e s.m.i.: la spesa necessaria per la contribuzione all'A.N.A.C. sarà liquidata dalla S.C. Economato - Logistica - Approvvigionamenti - Patrimoniale a seguito dell'emissione da parte dell'Autorità del M.A.V. (Pagamento mediante avviso) quadrimestrale secondo le modalità indicate nella deliberazione del 15.02.2010.

Sono dettagliate nel seguente prospetto le informazioni oggetto di pubblicazione ai sensi dell'art. 1 32° comma della Legge 06.11.2012 n. 190 e s.m.i. e della deliberazione dell'ex A.V.C.P. n. 26 del 22.05.2013 e s.m.i.:

CIG	78674644AD
STRUTTURA PROPONENTE	8PV
R.U.P.	2
PROCEDURA DI SCELTA DEL CONTRAENTE	08
ELENCO DEGLI OPERATORI PARTECIPANTI	Vedi infra
AGGIUDICATARIO	GUSTAVOTEC Sas P.I. 03086270042
IMPORTO DI AGGIUDICAZIONE	Euro 49.196,00
TEMPI DI COMPLETAMENTO DELLA FORNITURA	04.12.2019

Come prescritto dalla D.G.R. n. 62-896 del 25.10.2010 e conformemente alle indicazioni della S.C. Economico Finanziario, si evidenzia che la fornitura oggetto del presente provvedimento non è di nuova introduzione in quanto si configura come sostituzione di attrezzature obsolete presenti in azienda, al fine di dare continuità alla normale attività ambulatoriale dei servizi destinatari.

Così come prescritto dalla deliberazione del Direttore Generale di questa A.S.L. n. 282 dell'11.04.2018 esecutiva nelle forme di legge avente per oggetto "Adozione Regolamento recante norme e criteri di costituzione e ripartizione del fondo incentivante per le funzioni tecniche di cui all'art. 113 del D.Lgs. n. 50/2016 e successive modificazioni ed integrazioni", sono determinati ai

sensi dell'art. 4, come evidenziato nel seguente prospetto, l'ammontare dei fondi conseguenti al valore dell'appalto relativo all'adozione del presente provvedimento:

Valore dell'appalto (netto iva)	%	Quota della percentuale erogabile al personale (80%)	Importo	Accantonamento ex art. 113 comma 4 del D.Lgs. 50/2016 (20%)	Importo
Fino a Euro 1.000.000,00 Base d'asta: Euro 49.200,00	2,00%	1,60%	Euro 787,20	0,40%	Euro 196,80
TOTALE Conto 01.12.0411			Euro 787,20		Euro 196,80

Si evidenzia che l'80% delle risorse finanziate del fondo viene destinato ad incentivare le funzioni tecniche svolte dai dipendenti della ASL AL mentre il restante 20% delle risorse finanziarie, ad esclusione di risorse derivanti da finanziamenti europei o da altri finanziamenti a destinazione vincolata, dovrà essere destinato per l'acquisto di beni, strumentazioni e tecnologie funzionali al miglioramento e l'innovazione tecnologica.

Si evidenzia infine che la spesa ammontante a Euro 30,00 a carico dell'A.S.L. AL necessaria per la contribuzione all'A.N.A.C. sarà liquidata dalla S.C. Economato - Logistica - Approvvigionamenti - Patrimoniale a seguito dell'emissione da parte dell'Autorità del M.A.V. (Pagamento mediante avviso) quadrimestrale secondo le modalità indicate nella deliberazione del 15.02.2010 e s.m.i.

In seguito ad un esame delle risorse economiche disponibili e verificato lo stato delle attrezzature attualmente presenti in azienda, si ritiene di procedere nell'immediato all'acquisto di due riuniti odontoiatrici come da offerta sopracitata onde sopperire alle sostituzioni più urgenti ed improcrastinabili, riservandosi di fare riferimento al presente atto per il completamento della presente fornitura attribuendo la spesa al bilancio dell'anno 2020.

La spesa derivante dal presente provvedimento quantificata in complessivi Euro 30.009,56 IVA compresa 22% per l'anno 2019 rientra nella previsione di cui alla deliberazione n. 67 del 31.01.2019 ad oggetto: "Bilancio Preventivo Economico Annuale 2019 - Provvisorio" ed è riconducibile al conto patrimoniale 01.12.0411 - Altri beni - S.C. Tecnico e Tecnologie Biomediche ICT".

DETERMINA

- 1) DI AGGIUDICARE alla seguente Ditta, mediante effettuazione di una procedura negoziata ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 36 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i. tramite la piattaforma del M.E.P.A., la fornitura di due *riuniti odontoiatrici occorrenti ai Distretti di Alessandria, Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona*, alle condizioni indicate in preambolo e meglio dettagliate nell'offerta di riferimento e per un importo contrattuale ammontante a Euro 24.598,00 I.V.A. esclusa 22% corrispondente a Euro 30.009,56 I.V.A. inclusa 22%:

R.D.O. n. 2299274

CIG: 78674644AD

DITTA GUSTAVOTEC Sas di Donadio Gustavo & C.

Via Luigi Ardissona, 3 – 12022 Busca (CN)

Tel. 0171 940607 – Fax 0171 940734

C.F. / PARTITA I.V.A 03086270042

PEC: gustavotec@pecsecurity.eu

Breve descrizione prodotto offerto:

(La descrizione dettagliata è riportata nella offerta tecnica depositata agli atti del presente provvedimento).

Lotto Unico

N. 2 RIUNITI ODONTOIATRICI MARCA SWIDENT MODELLO PARTNER CON POLTRONA AG04SWP COMPLETO DI ELEMENTO MEDICO, ELEMENTO ASSISTENTE, PORTA TRAY, LAMPADA LED, BITTILIA E SEGGIOLINI.

CODICE SW77010 AL PREZZO UNITARIO DI EURO 12.299,00 IVA ESCLUSA 22%

TOTALE IMPORTO FORNITURA EURO 24.598,00 IVA ESCLUSA 22%

DESCRIZIONI TECNICHE come da capitolato

Altre condizioni (a carico della Ditta):

- fornitura "chiavi in mano" (art. 3 del Capitolato speciale);
- consegna ed installazione entro e non oltre 60 giorni dalla data di ricezione dell'ordinativo;
- collaudo;
- formazione e l'addestramento del personale preposto al funzionamento delle attrezzature;

- manutenzione ordinaria e straordinaria per tutto il periodo contrattuale di garanzia (24 mesi).
- 2) DI RINVIARE ad un successivo atto amministrativo l' acquisto degli ulteriori 2 riuniti determinati nel presente provvedimento e l' assunzione dei relativi oneri economici;
 - 3) DI DARE ATTO che il contratto con il fornitore prescelto si intenderà validamente perfezionato nel momento in cui il documento di accettazione M.E.P.A. Firmato digitalmente verrà caricato a Sistema dal Punto Ordinante;
 - 4) DI SPECIFICARE inoltre che la fornitura di cui al presente provvedimento amministrativo dovrà essere effettuata alle condizioni contrattuali dettagliatamente indicate nel Capitolato Speciale notificato ed accettato in sede di gara;
 - 5) DI FORMALIZZARE il rapporto contrattuale con la Ditta aggiudicataria derivante dall' adozione della presente determinazione mediante lettera commerciale, evidenziando che, trattandosi di procedura negoziata disposta ai sensi dell' art. 36 2° comma lettera b) Decreto Legislativo n. 50 e s.m.i., si prescinde dal decorso del termine di "stand still" come prescritto dall' art. 32 10° comma lett. b) medesimo Decreto Legislativo;
 - 6) DI DARE ATTO che l'onere derivante dall'assunzione della presente determinazione quantificato in complessivi Euro 30.009,56 IVA compresa 22% per l'anno 2019 rientra nella previsione di cui alla deliberazione n. 67 del 31.01.2019 ad oggetto: "Bilancio Preventivo Economico Annuale 2019 – Provvisorio" ed è riconducibile al conto patrimoniale 01.12.0411 – Altri beni - S.C. Tecnico e Tecnologie Biomediche – ICT
 - 7) DI DETERMINARE come segue e come dettagliatamente riportato in preambolo, le somme a disposizione per i fondi previsti dall' art. 4 del Regolamento recante norme e criteri di costituzione e ripartizione del fondo incentivante per le funzioni tecniche di cui all' art. 113 del Decreto Legislativo 18.04.2016 n. 50 e s.m.i. adottato con deliberazione del Direttore Generale di questa A.S.L. n. 282 dell' 11.04.2018 esecutiva nelle forme di legge:
 - Quota della percentuale erogabile al personale (80%) Euro 787,20
 - Accantonamento ex art. 113 comma 4 (20%) Euro 196,80
 - 8) DI PRECISARE inoltre che la spesa ammontante a Euro 30,00 necessaria per la contribuzione all'A.N.A.C. sarà liquidata dalla S.C. Economato - Logistica - Approvvigionamenti - Patrimoniale a seguito dell'emissione da parte dell'Autorità del M.A.V. (Pagamento mediante avviso) quadrimestrale secondo le modalità indicate nella deliberazione del 15.02.2010 e s.m.i.

9) DI DARE ATTO che il presente provvedimento non soggetto al controllo preventivo diviene esecutivo decorsi 10 gg. dalla pubblicazione all'albo dell'Azienda.